



Distr.  
GENERAL

A/50/438  
18 September 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH AND  
SPANISH

Пятидесятая сессия  
Пункт 25 предварительной повестки дня\*

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
И ЛАТИНОАМЕРИКАНСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ СИСТЕМОЙ

Доклад Генерального секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад подготовлен во исполнение резолюции 49/6 Генеральной Ассамблеи от 21 октября 1994 года по вопросу о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой (ЛАЭС), принятой Генеральной Ассамблеей на ее сорок девятой сессии.

2. В этой резолюции Генеральная Ассамблея:

"1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря (A/49/382);

2. настоятельно призывает Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна продолжать расширять и углублять свою деятельность по координации и взаимной поддержке с Латиноамериканской экономической системой;

3. настоятельно призывает Программу развития Организации Объединенных Наций усиливать и расширять свою поддержку программ, которые осуществляются Постоянным секретариатом Латиноамериканской экономической системы в целях дополнения мероприятий по оказанию технической помощи, которые осуществляет Латиноамериканская экономическая система;

---

\* A/50/150.

4. настоятельно призывает специализированные учреждения и другие организации и программы системы Организации Объединенных Наций продолжать и активизировать свою поддержку деятельности Латиноамериканской экономической системы и свое сотрудничество с ней;

5. просит Генерального секретаря [Организации Объединенных Наций] и Постоянного секретаря Латиноамериканской экономической системы провести в надлежащее время оценку хода осуществления соглашения между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой и представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад по этому вопросу;

6. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции".

3. Для целей подготовки настоящего доклада Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) направил перечисленным ниже организациям системы Организации Объединенных Наций письма с просьбой представить обновленную информацию об их сотрудничестве с Латиноамериканской экономической системой для включения в доклад Генерального секретаря: Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Всемирной торговой организации (ВТО), Международному агентству по атомной энергии (МАГАТЭ), Международной организации гражданской авиации (ИКАО), Международному фонду сельскохозяйственного развития (МФСР), Международной организации труда (МОТ), Международному валютному фонду (МВФ), Международной морской организации (ИМО), Международному союзу электросвязи (МСЭ), Всемирной метеорологической организации (ВМО), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), Всемирному почтовому союзу (ВПС), Всемирному банку, Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Мировой продовольственной программе (МПП), Центру Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям (ЦТКООН), Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Международному учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин (МУНИУЖ), Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), Университету Организации Объединенных Наций (УООН), Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), Научно-исследовательскому институту социального развития при Организации Объединенных Наций (ЮНРИСД) и Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат). Четырнадцать организаций из этого списка представили обновленную информацию о своем сотрудничестве с ЛАЭС. Семь организаций сообщили, что в настоящее время они не сотрудничают с ЛАЭС, хотя некоторые из них выразили желание сотрудничать с нею в будущем. На основе всей этой информации подготовлено приводимое ниже резюме.

## II. СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ЛАТИНОАМЕРИКАНСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ СИСТЕМОЙ

4. Как отмечается в докладе, представленном Генеральным секретарем Генеральной Ассамблеи на ее сорок девятой сессии (А/49/382), Латиноамериканская экономическая система с момента своего учреждения в октябре 1975 года широко сотрудничала с организациями, учреждениями и программами системы Организации Объединенных Наций, в особенности с ЭКЛАК.
5. С годами, говорится в докладе, произошла активизация и диверсификация этого сотрудничества как с точки зрения областей деятельности, так и числа участвующих организаций.
6. Сотрудничество между ЭКЛАК и ЛАЭС включает, среди прочего, участие представителей Комиссии и Системы в различных совещаниях, проводимых обоими учреждениями, а также подготовку ЭКЛАК специализированных документов по различным вопросам в целях поддержки деятельности ЛАЭС. Информация о некоторых аспектах такого сотрудничества приводится ниже.
7. В социальной области ЭКЛАК сотрудничает с ЛАЭС в рамках межучрежденческой деятельности по вопросам комплексной социальной политики в Латинской Америке и Карибском бассейне.
8. Осуществляется совместный проект ЛАЭС/Латиноамериканского центра административной деятельности в целях развития (КЛАД)/ЭКЛАК по теме "Координация экономической и социальной политики в Латинской Америке и Карибском бассейне", в рамках которого подготовлено несколько документов, в том числе: "La experiencia del ajuste durante la década de los ochenta en Latinoamérica, sus consecuencias distributivas y el diseño de políticas sociales" (LC/R.1463); "Políticas sociales y económicas integradas: esbozo para una socioeconomía política"; и "Estado, sociedad y pobreza en América Latina: hacia una nueva articulación de la política económica y social". Кроме того, было проведено два совещания экспертов для обсуждения этих документов. Первое совещание проходило в Каракасе в ноябре 1994 года, а второе - в Картахене, Колумбия, с 21 по 23 июня 1995 года. Вскоре будут опубликованы представленные документы и отредактированный вариант выступлений на этих семинарах.
9. Руководители этих трех учреждений приняли решение продолжить данное исследование, поскольку оно позволяет весьма успешно использовать потенциал межучрежденческого сотрудничества и тесно связано с соответствующими программами работы данных учреждений. В сентябре планировалось провести совещание для координации будущей деятельности по проекту. На последующих этапах осуществления данного проекта предусматривается также участие ЮНЕСКО и Испанского агентства международного сотрудничества.
10. В демографической области ЭКЛАК через Латиноамериканский демографический центр (ЛАДЦ) сотрудничает с ЛАЭС в рамках Системы документации по вопросам народонаселения Латинской Америки (ДОКПАЛ) в контексте проекта создания единой сети данных, который является частью проекта "Положение в области регионального сотрудничества" (ПЕСИКРЕ), осуществляемого под управлением Постоянного секретариата ЛАЭС.
11. За рассматриваемый период Латиноамериканский центр документации по экономическим и социальным вопросам (КЛАДЕС) организовал в Сан-Хосе (Коста-Рика), Сан-Паулу (Бразилия) и Лиме (Перу) ряд мероприятий в области подготовки кадров по вопросам управления информацией, в которых приняли участие специалисты и сотрудники как ЛАЭС, так и ее проекта сети данных ПЕСИКРЕ. Также осуществлялись частые обмены информацией и опытом в области управления

информацией, и в предстоящий период планируется продолжить осуществление деятельности в этих областях.

12. Что касается международной торговли, то с октября 1994 года функционирует созданный ЛАЭС, Латиноамериканской ассоциацией интеграции (ЛАИ) и ЭКЛАК с участием различных секретариатов, занимающихся интеграционными процессами в субрегионе, рабочий механизм по проведению ежегодного совещания представителей стран Латинской Америки и Карибского бассейна по вопросам торговой политики. Первое такое совещание было проведено в Кито 10 и 11 октября 1994 года.

13. Организация подобных совещаний и последующие мероприятия по их результатам являются частью усилий по изучению и выявлению различных путей и средств укрепления, расширения и диверсификации торговых отношений стран Латинской Америки и Карибского бассейна, в частности тех связей, которые уже налажены в регионе. Другой целью этих рабочих контактов является изучение возможностей согласования и координации различных подходов к интеграции стран Латинской Америки и Карибского бассейна с целью постепенного объединения и увязки таких подходов.

14. Что касается политики в области промышленности, то ЭКЛАК участвовала в первом совещании в рамках Регионального форума по вопросам политики в области промышленности, которое состоялось в Сан-Хосе 27 и 28 октября 1994 года. На этом совещании ЭКЛАК представила документ, озаглавленный "El desafío de la competitividad: cuatro tesis y una propuesta", который был опубликован ЛАЭС в "Políticas y desarrollo tecnológico en América Latina y el Caribe", Capítulos series, No. 41, October-December 1994.

15. В рамках регионального проекта ЭКЛАК/ПРООН RLA/88/039, озаглавленного "Разработка политики по укреплению потенциала внедрения технических новшеств и повышения международной конкурентоспособности в предпринимательской обстановке в Латинской Америке", представители ЭКЛАК и ЛАЭС проводили совещания с целью анализа возможностей сотрудничества для определения и оценки нынешнего положения в области промышленной политики в различных странах региона. По итогам этих совещаний ЭКЛАК подготовила проект сотрудничества с ЛАЭС, предусматривающий проведение этого анализа в ходе первого заседания Координационного комитета по индустриализации, которое состоялось 8 и 9 мая 1995 года.

16. ФАО ранее тесно сотрудничала с ЛАЭС, в частности через участие на основе взаимности в проводимых каждой из них совещаниях и через оказание поддержки деятельности, проводимой различными комитетами действий, созданными под эгидой ЛАЭС, такими, как комитеты действий по морским и пресноводным продуктам; по удобрениям; по поддержке экономического и социального развития Центральной Америки (КАДЕСКА); и по латиноамериканскому сотрудничеству и консультациям в области генетики растений (КАРФИТ).

17. ФАО приняла участие в десятой сессии Совещания директоров по вопросам международного технического сотрудничества и в одиннадцатом совещании в рамках Механизма координации региональных организаций и органов, осуществляющих деятельность по техническому сотрудничеству между развивающимися странами (Монтевидео, 15-17 мая 1995 года), а также в двадцать первой сессии Латиноамериканского совета на уровне министров (Сан-Сальвадор, 12-13 июля 1995 года).

18. Между ФАО и ЛАЭС продолжается обмен информацией с целью разработки рамок сотрудничества, которое будет в основном охватывать региональную программу по зародышевой плазме растений и проект по биотехнологии и продовольственной безопасности.

19. МФСР сообщил, что в настоящее время он не сотрудничает с ЛАЭС. Одновременно МФСР направил ЛАЭС проект соглашения о сотрудничестве, которое будет подписано в ближайшем будущем.

20. В рамках программы сотрудничества между ЛАЭС и МОТ представитель отделения МОТ в Сан-Хосе участвовал в качестве наблюдателя в первом совещании в рамках Регионального форума по вопросам политики в области промышленности, которое проходило 27 и 28 октября 1994 года.

21. Представитель МОТ также участвовал в диалоге представителей правительств высокого уровня по теме "Новые направления международной макроэкономической координации: последствия для Латинской Америки и Карибского бассейна", который проходил в городе Санта-Фе-де-Богота 23 и 24 мая 1995 года. В качестве вклада в проведение этого совещания был подготовлен и представлен участникам для использования в качестве основы при обсуждении вопроса о политике в области занятости документ "Рост, занятость и конкурентоспособность".

22. Была также прочитана лекция по вопросам рынка труда и меняющимся структурам производства за период с 80-х годов по 1994 год, а также по концепциям конкурентоспособности и стоимости труда. И наконец, была представлена диссертация о трансформации рынка труда и проблемах глобализации в таких областях, как создание рабочих мест, инвестиции в людские ресурсы и охрана труда.

23. Кроме того, в ноябре 1994 года представитель МОТ принял участие в Региональном совещании экспертов по социальному развитию, организованном ЛАЭС и ЮНЕСКО в рамках подготовки к Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, которая была проведена в Копенгагене в марте 1995 года. Представитель МОТ также участвовал в качестве наблюдателя в Региональном совещании по проблемам городской молодежи в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, организованном ЛАЭС и Межамериканским банком развития (МБР) и проведенном в Каракасе 12-13 июня 1995 года.

24. ИМО оказывала техническую помощь в области судоходства странам Латинской Америки в рамках общих социально-экономических приоритетов и целей, установленных ИМО для подсектора судоходства по всему региону. Однако ИМО не поддерживает прямых связей с ЛАЭС.

25. ЮНЕСКО сотрудничает с ЛАЭС в основном в рамках программы участия на 1994-1995 годы. 16-18 ноября 1994 года состоялось региональное совещание экспертов стран Латинской Америки и Карибского бассейна по подготовке к Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, с тем чтобы выработать общую позицию стран - членов ЛАЭС на этой Всемирной встрече. Кроме того, представитель ЮНЕСКО участвовал в региональном совещании по проблемам городской молодежи в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, организованном ЛАЭС и МБР и проведенном в Каракасе 12-13 июня 1995 года, а также в совещании экспертов высокого уровня по комплексной экономической и социальной политике, организованном ЛАЭС, КЛАД и ЭКЛАК и проведенном в Картахене, Колумбия, с 21 по 23 июня 1995 года.

26. Кроме того, ЮНЕСКО сотрудничает с ЛАЭС в области интеллектуальной собственности в рамках форума стран Латинской Америки и Карибского бассейна по политике в области интеллектуальной собственности, который функционирует в ЛАЭС с 1990 года. Следует также упомянуть о той помощи, которую ЮНЕСКО оказала в подготовке исследований, озаглавленных: "Tendencias legislativas latinoamericanas en derecho de autor y derechos conexos y su adecuación a las modernas tecnologías" и "Interpretación del Acuerdo TRIPS e

identificación de acciones necesarias para su aplicación en América Latina y el Caribe".

27. Было также проведено несколько мероприятий в рамках соглашения между ЮНЕСКО и ЛАЭС "Коммуникации для интеграции", включая создание 11 августа в городе Санта-Фе-де-Богота сети обмена информацией между экономическими ежедневными газетами в Латинской Америке.

28. Следует упомянуть и о связях между ЮНЕСКО и проектом "Куюгуя в качестве альтернативы международному развитию", представленным Венесуэлой через программу содействия развитию ремесел в Латинской Америке и Карибском бассейне (ПЛАКАРТ)", которая осуществляется под эгидой ЛАЭС, а также другие инициативы по развитию ремесленничества в регионе.

29. ЮНИДО провела ряд мероприятий в сотрудничестве с ЛАЭС. Совместно с ЛАЭС в Сан-Хосе в октябре 1994 года было проведено первое совещание в рамках Регионального форума по вопросам политики в области промышленности в Латинской Америке и Карибском бассейне. Это совещание сыграло ключевую роль в создании основы для обмена опытом между участниками процесса промышленного развития, такими, как правительственные учреждения, промышленные и профсоюзные организации, предприниматели и т.д. На совещании была подчеркнута роль разработки и осуществления секторальной политики и стратегии в целях повышения устойчивости промышленного сектора Латинской Америки в условиях неизбежной конкуренции, а также на национальном и международном рынках. Было рассказано о мероприятиях ЮНИДО в регионе. Результаты совещания были обсуждены с представителями Группы латиноамериканских и карибских государств (ГРУЛАК) в Вене в декабре 1994 года.

30. С тем чтобы ознакомить страны - члены ГРУЛАК с результатами упомянутого выше Регионального форума, старший сотрудник секретариата ЛАЭС посетил штаб-квартиру ЮНИДО. В контексте рекомендаций и выводов Регионального форума были обсуждены общие рамки сотрудничества в области индустриализации, в частности та роль, которую будет играть ЮНИДО в различных мероприятиях, организуемых ЛАЭС, а также общие мероприятия в связи с созданием Координационного комитета по индустриализации стран Латинской Америки и Карибского бассейна.

31. Этот Координационный комитет был создан по рекомендации Регионального форума по вопросам политики в области промышленности в Латинской Америке и Карибском бассейне. Комитет внес изменения в предлагаемую программу работы на двухгодичный период 1995-1996 годов и провел обзор программ, совещаний и проектов, осуществляемых или планируемых различными учреждениями, представленными в Комитете.

32. Представитель ЮНИДО принял участие в совещании высокопоставленных должностных лиц, отвечающих за вопросы приватизации в странах Латинской Америки и Карибского бассейна (30 и 31 марта 1995 года). Он внес на обсуждение документ "Обеспечение предпринимательской конкурентоспособности: реорганизация, приватизация и управление качеством производства". В рамках последующих мероприятий ЮНИДО и ЛАЭС планируют провести в сентябре 1995 года совместное совещание по вопросам приватизации в Латинской Америке.

33. ЮНИДО участвовала в ряде совещаний, организованных ЛАЭС, таких, как Диалог по международной макроэкономической координации (Санта-Фе-де-Богота, май 1995 года), на котором представила документ "Новые технологии и новая промышленная политика". Представитель ЮНИДО также участвовал в работе межучрежденческого совещания по содействию инвестициям и внедрению технологических новшеств (Сан-Сальвадор, июль 1995 года) и в региональном совещании по подготовке кадров в поддержку процессов модернизации производства и

повышения конкурентоспособности (Сан-Сальвадор, июль 1995 года). На последнем совещании представитель ЮНИДО сделал обзор мероприятий, осуществляемых в области развития людских ресурсов для промышленности, что является одной из пяти целей данной организации в области развития.

34. Исполнительный секретарь ПЛАКАРТ и ЮНИДО договорились провести в этой связи ряд мероприятий: а) содействие производству керамики на Гаити: ЮНИДО будет финансировать диагностический анализ; б) подготовка справочника по региональным учреждениям, занимающимся содействием развитию ремесел; и с) осуществление проекта развития художественных промыслов через создание микропредприятий в качестве одного из путей создания новых рабочих мест; на первоначальном этапе осуществления проекта предусматривается участие шести стран.

35. В течение рассматриваемого периода Всемирный банк принимал участие в совещаниях экспертов, проводимых в штаб-квартире ЛАЭС. С помощью Всемирного банка ЛАЭС готовит новую инициативу в области приватизации.

36. Сотрудничество Панамериканской организации здравоохранения/Регионального отделения Всемирной организации здравоохранения (ПАЭЗ/ВОЗ) с ЛАЭС ограничивалось мероприятиями в рамках проекта "Конвергенция". Эти мероприятия сводились в основном к совещаниям по вопросам планирования и подготовки в целях содействия совместным усилиям государственного и частного секторов и тем самым в целях содействия экономическому развитию. На данный момент эта инициатива не привела к каким-либо крупным результатам, и вопрос о продолжении этих мероприятий рассматривается в свете нынешних финансовых ограничений.

37. ВОИС сотрудничает с ЛАЭС в рамках исследований, запланированных Форумом стран Латинской Америки и Карибского бассейна по вопросам политики в отношении интеллектуальной собственности. В частности, ВОИС был организован ряд международных семинаров в штаб-квартире ЛАЭС для участников из стран Латинской Америки и Карибского бассейна, подготовлены специальные документы и материалы и обеспечено участие ее сотрудников в различных мероприятиях ЛАЭС.

38. ПРООН сотрудничает с ЛАЭС через свое Региональное бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна и Специальную группу по техническому сотрудничеству между развивающимися странами (ТСРС). Об этом сотрудничестве кратко говорится ниже.

39. В 1993 году началось осуществление проекта RLA/92/008 "Поддержка ЛАЭС" с целью определения и укрепления механизмов содействия экономическим связям и модернизации промышленности в странах - членах ЛАЭС. Были проведены исследования и совещания по вопросам торговли и окружающей среды, индустриализации и развития технологии, а также интеграции и регионального сотрудничества. Исследования и заключительные документы этих совещаний можно получить в секретариате ЛАЭС. Осуществление данного проекта будет, по-видимому, продлено после 1995 года.

40. В то же самое время ПРООН в рамках проекта RLA/92/030 "Управление и развитие людских ресурсов" финансировала участие ряда представителей региона в организованном ЛАЭС совещании по проблемам городской молодежи в странах Латинской Америки и Карибского бассейна.

41. Сотрудничество между Специальной группой ПРООН по ТСРС и ЛАЭС заключается в проведении двух конкретных мероприятий: а) Совещания директоров по вопросам международного технического сотрудничества, организованного ЛАЭС при финансировании за счет ресурсов ТСРС.

Последнее из совещаний состоялось в Монтевидео в мае 1995 года и одним из его итогов явилась Декларация Монтевидео. В этой Декларации отражен консенсус относительно перспектив будущего развития ТСРС, а также в предварительном виде изложены потребности Гаити в контексте намеченного мероприятия по составлению программы и проведению переговоров в рамках ТСРС; и b) мероприятия по составлению программы и проведению переговоров по ТСРС в поддержку Гаити. ЛАЭС участвует в проведении этой деятельности, часть средств для финансирования которой предоставляется ТСРС, а остальные ресурсы поступают в рамках ориентировочных плановых заданий (ОПЗ) ПРООН.

42. ЮНКТАД и ЛАЭС сотрудничают в рамках проекта "Международная торговля и торговые отношения в Латинской Америке и Карибском бассейне" (ЛАТИНТРЕЙД), цель которого заключается в расширении и укреплении потенциала ведения переговоров стран Латинской Америки и Карибского бассейна, с тем чтобы они могли более эффективно участвовать в переговорах по подготовке торговых соглашений. ЮНКТАД и ЛАЭС сотрудничают и в следующих областях: общее распространение информации о результатах Уругвайского раунда и выявление новых предпринимательских возможностей; модернизация и обновление законодательной и нормативной базы; механизмы создания потенциала/национального управления и координации; управление информацией и развитие людских ресурсов и подготовка кадров.

43. В рамках проекта ЛАТИНТРЕЙД ЮНКТАД и ЛАЭС обратились с просьбой к Межамериканскому банку развития финансировать мероприятия по подготовке кадров, к осуществлению которых предполагается приступить осенью 1995 года. В течение 1994-1995 годов мероприятия в рамках проекта включали организацию ряда семинаров для содействия лучшему пониманию соглашений Уругвайского раунда на уровне национального общественного мнения в различных странах и в ряде случаев более точному выявлению новых торговых возможностей для частного сектора.

44. Продолжается сотрудничество ЮНИСЕФ с ЛАЭС; 18 и 19 августа 1994 года представитель ЮНИСЕФ участвовал в Региональном совещании экспертов по эффективности социальных расходов, проведенном в Каракасе.

45. Хотя МУНИУЖ не проводил каких-либо мероприятий в сотрудничестве с ЛАЭС, он проявил интерес к изучению возможных направлений сотрудничества в будущем.

46. Секция ЮНИФЕМ для Латинской Америки и Карибского бассейна в настоящее время не проводит каких-либо мероприятий с ЛАЭС, однако проявила интерес к возможному сотрудничеству.

47. ЦНПООН (Хабитат) за прошедший отчетный период не осуществлял никаких конкретных проектов сотрудничества с ЛАЭС, однако изыскивает возможности для проведения совместной деятельности с ЛАЭС. В рамках программ ЦНПООН (Хабитат) в области населенных пунктов все большее внимание уделяется социальным и экономическим вопросам, связанным с имевшими место в регионе в последние годы коренными изменениями. В число вопросов, которые можно было бы наиболее успешно рассмотреть в рамках совместных усилий ЛАЭС и ЦНПООН, входят вопросы городской бедноты, приватизации государственных служб и содействия развитию экономики и производства в городах. ЦНПООН (Хабитат) намерен расширять инициативы по сотрудничеству с ЛАЭС в вышеупомянутых областях.

48. ЦНПООН (Хабитат) также хотел бы сотрудничать с ЛАЭС в проведении региональных подготовительных мероприятий в связи со второй Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам Хабитат II, которая будет проведена в Стамбуле, Турция, с 3 по

14 июня 1996 года. Региональное подготовительное совещание стран Латинской Америки и Карибского бассейна в связи с Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), которое намечено провести в Сантьяго в ноябре 1995 года, предоставит возможность для заключения соглашений о сотрудничестве в области населенных пунктов и социально-экономического развития.

### III. ВЫВОД

49. Важно подчеркнуть, что сотрудничество между ЛАЭС и программами, организациями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций расширяется и диверсифицируется. Во многих областях налажено межучрежденческое сотрудничество, что позволяет оптимально использовать имеющиеся ресурсы на благо стран региона.

-----